

# Applying wallpaper is simple



**EN** Check batch numbers are the same. **Be sure that the wall surface has the same colour.**

**IT** Controllare che tutti i rotoli siano dello stesso disegno e dello stesso bagno di colore.

**FR** Vérifier que les numéros de bain correspondent. Il faut travailler sur un fond uniforme.

**DE** Achten Sie auf gleiche Anfertigungsnummern. Achten sie ein einheitliche Farbgebung des Untergrundes.

**RU** Проверьте, чтобы номера партий совпадали. Стена должна быть равномерно окрашена (без пятен).

**ES** Verifique que el número de línea sea el mismo. Asegúrese de que la superficie de la pared sea uniforme.

**PL** Proszę sprawdzić czy numery serii produkcyjnych na rolkach są takie same. Proszę sprawdzić czy sciana jest jednokolorowa.

**NL** Controleer of de bad nummers overeenstemmen. Het is aangeraden op een gelijkkleurige ondergrond te werken.



Remove old wallcovering and prepare all surfaces.

Rimuovere la vecchia carta e preparare tutti le pareti.

Enlevez l'ancien revêtement mural et préparez les surfaces.

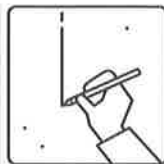
Alle Tapeten entfernen und Untergrund vorbereiten.

дайте старое покрытие и подготовьте стену.

**Retire el antiguo revestimiento y prepare las superficies.**

Proszę usunąć stara tapetę i przygotować ścianę.

Verwijder het oud behang en bereid de ondergrond voor.



Ensure a plumb line.

Mettere la carta a piombo.

Vérifiez l'aplomb.

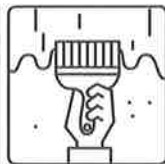
Senkrechte Linie markieren.

Проведите линию отвеса.

Verifique la plomada.

Proszę wyznaczyć linię pionu.

Teken een loodrechte lijn.



Apply the adhesive covering the wall.

Mettere la colla sulla parete.

Appliquez la colle sur le mur.

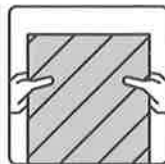
Kleister gleichmäßig auf die Wand auftragen.

Нанесите клей на стену.

Aplique el adhesivo sobre la pared.

Ściane posmarować klejem.

Breng de lijm op de wand aan.



Put dry wallpaper and press against the prepared wall.

Applicare la carta da parati asciutta, premere con un panno per far ben aderire.

Posez le papier sec et appuyez.

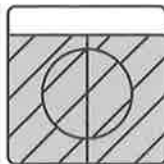
**Erste Bahn trocken an die senkrechte Linie an der Wand ansetzen und andrücken.**

Приложите сухие обои и прижмите.

Coloque el papel seco y presione sobre la pared encolada.

Sucha tapetę dolożyć do ściany i docisnąć.

Behangbaan droog opplakken en aandrukken.



Put the paper matching the pattern.

Applicare i teli in modo che il disegno combaci.

Poser les lés suivant en tenant compte du raccord.

Weitere Bahnen ansetzen und auf den Musterverstärz achten.

Приклеивайте, последующие полотна, учитывая рапорт.

Coloque el papel teniendo en cuenta el case.

Poleć bryty dopasowywując wzór.

Hang in rapport.



Trim at the top and bottom.

Premere la carta da parati e rifilare al soffitto e al pavimento.

Coupez en haut et en bas.

Tapeten sowohl oben als auch unten gerade abschneiden.

Отрежьте обои сверху и снизу.

Recorte el borde superior e inferior.

Obelnij reszko tapety na górze i na dole.

Bovenkant en onderkant wegsnijden.



Remove excess paste.

Rimuovere la colla in eccesso.

Enlever le surplus de colle.

Überschüssigen Kleister sofort mit einem leicht feuchten Lappen entfernen.

Удайте излишки клея.

Retire el exceso de adhesivo.

Usuń resztki kleju.

Verwijder overtollige lijm.

**BELANGRIJK!** Principieel strekt de verantwoordelijkheid van de leverancier bij het vaststellen van fouten en/of grote onregelmatigheden, vastgesteld voor of tijdens het behangen, niet verder dan 3 banen. Klachten over meer dan 3 banen worden niet aanvaard. Plaatsingskosten en eventuele schade kunnen niet vergoed worden. Kleine kreukjes in het papier verdwijnen bij het behangen. **IMPORTANT!** In before or during the pasting, some faults or irregularities show up, the supplier can only be held responsible for a quantity of max. 3 lengths. Claims above more than 3 lengths cannot be accepted. Labor costs and possible damages cannot be refunded. Small creases in the paperback disappear while hanging. **IMPORTANTE!** In linea di principio il fornitore non è più responsabile per errori e irregolarità importanti riscontrate dopo la posa del rotolo (più). Reclami relativi ad un numero superiore di 3 teli non saranno accettati. I costi di manodopera e possibili danni non possono essere rimborsati. **IMPORTANT!** En principe le fournisseur n'est plus responsable pour des fautes et/ou irrégularités importantes, constatées après la pose du rouleau (le). Des réclamations qui portent sur plus de 3 lés ne seront pas acceptées. Ni les frais de placement, ni les légers éventuels ne seront remboursés. Des froissements minimes du papier disparaissent lors de la pose. **WICHTIG!** Im Prinzip trägt der Lieferant keine Verantwortung für mehr als 3 Bahnen, wenn Fehler und/oder große Ungleichmäßigkeiten vor oder während des Tapetens festgestellt wurden. Beanstandungen über mehr als 3 Bahnen werden nicht akzeptiert, die **Verantwortungskosten und der eventuelle Schaden können nicht vergoed werden.** Kleine Papierknicke verschwinden beim Tapezieren. **IMPORTANTE!** Si antes e durante el encolado se observa algún fallo o irregularidad, el proveedor es responsable sólo de una cantidad máxima de 3 liras. No son aceptadas las reclamaciones de más de tres liras. Costes de mano de obra y de posibles daños no son reembolsados. Pequeños pliegues o arrugas en el dorso del papel desaparecen en el momento en que se coloca. **WAŻNE!** Jeżeli podczas lub przed kładzeniem tapety ukazy się jej błędy, dostawca jest jedynie odpowiedzialny za maksymalnie 3 długości rolki. Reklamacje dotyczące więcej niż 3 pasów tapety nie będą uznane. Koszt robotnicy i możliwych uszerek nie poróża reklamacji. Małe ubytki spójnej warstwy papieru znikną do roboty. **ВАЖНО!** Если до или в процессе наклеивания Вы обнаружите какие-либо дефекты, поставщик возмещает сумму не более трех рулонов. Рекламации на более чем 3 рулона не рассматриваются. Стоимость работ по наклеиванию и возможный ущерб поверхности не возмещаются. Небольшие недостатки на бумажной основе не будут видны после наклеивания.